

FESTIVAL
midis
MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2024

02.08

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

MUSICA EX MACHINA

Franz Joseph Haydn

(1732-1809)

Flötenuhr, Hob.XIX:1

Minuet: Der Wachtelschlag

Flötenuhr, Hob.XIX:13

Costanzo Festa

(ca.1490-1545)

Contrapunctus 93

Contrapunctus 117

Alessandro Striggio & Peter Philips

(1537/8-1592) & (ca 1560-1628)

Chi fara fede al Cielo

Thomas Preston

(†1563)

Uppon la mi re

Carl Philipp Emanuel Bach

(1714-1788)

Pièce pour horloge musicale Wq 193/1 /

Stuk voor muziekklok, Wq 193/1

Ludwig van Beethoven

(1770-1827)

Allegro in G Major, WoO 33a/3

Tye Christopher

(ca.1497-1572)

O lux Beata Trinitas

Franz Joseph Haydn

Flötenuhr, Hob.XIX:21

Flötenuhr, Hob.XIX:27

Laurie Spiegel

(1945)

Music for dance I

INALTO

Lambert Colson

cornet à bouquin et direction | cornetto en leiding

Charlotte Van Passen

trombone

Susanna Defendi

trombone

Guy Hanssen

trombone

Bart Vroomen

trombone

Marc Meisel

orgue | orgel

.....
PROCHAIN CONCERT
VOLGEND CONCERT

05.08

Violaine Le Chenadec

Soprano / sopraan

LA GUILDE DES MERCENAIRES

RIPOSTA. PER LA VOCE E STRUMENTI

Monteverdi, Grandi,
Gabrieli, Merula...

COMMENTAIRE

A l'origine improvisé, le contrepoint, qui consiste en la superposition organisée de lignes mélodiques distinctes est devenu la méthode d'écriture et de composition musicale par excellence dès la fin du Moyen-Âge.

Les compositeurs et les théoriciens de la Renaissance cultivaient une fascination pour les mécanismes internes de la musique et le contrepoint était conçu comme un reflet de la création du monde. Les intervalles, les indications de mesures et les proportions pouvaient être parfaits ou imparfaits. Les tensions et détenteles créés par l'agencement ordonné de ces sons dans le temps représentent alors les phénomènes rencontrés par l'homme sur terre et l'organisation divine de l'univers.

De son vivant, Costanzo Festa (1490-1545), mentionne à plusieurs reprises des études sur le contrepoint, basées sur un *cantus firmus*. Citées par d'autres théoriciens après lui, ces compositions ont été considérées comme perdues pendant des siècles. Des recherches récentes ont permis de les localiser au sein d'un vaste manuscrit composé de 127 folios et 157 pièces au total, conservé sous la cote C36 au Civico Museo Bibliografico Musicale de Bologne.

Auparavant attribués à Giovanni Maria Nanino, (1545-1607) tous ces contrepoints, écrits pour des effectifs de 2 à 12 voix, ont pour point commun d'être basés sur la mélodie de la célèbre basse danse *La Spagna*.

Ce manuscrit, véritable tour de force compositionnel, d'une incroyable inventivité, prouve que l'école romaine du contrepoint n'est pas née avec Palestrina mais un demi-siècle avant lui. Cette école, théorisée plus avant par Johann Joseph Fux dans son célèbre *Gradus ad Parnassum* devint une véritable référence et sera étudiée avec application par le jeune Haydn, Mozart ou encore Beethoven.

InAlto interprète ici une sélection des chefs-d'œuvre contrapuntiques les plus fascinants de compositeurs tels que Costanzo Festa, Christopher Tye et Thomas Preston.

Sur les traces de l'*uomo universale* de Leonard de Vinci, des ingénieurs et des inventeurs ont cherché à construire et à perfectionner des instruments de musique et d'autres engins capables d'imiter et de (re)produire cette perfection divine. En 1615, l'ingénieur hydraulique, architecte de jardins et huguenot français Salomon de Caus a publié un traité intitulé *Les raisons des forces mouvantes* dans lequel il décrit des machines pour les jardins et les grottes. De Caus a été parmi les premiers à être fasciné par les machines musicales. Parmi ces machines figurait un orgue mécanique qui devait interpréter un madrigal d'Alessandro Striggio, que vous pouvez entendre aujourd'hui.

À la période classique, d'autres géniaux contrapuntistes se sont intéressés aux machines musicales.

InAlto présente des compositions imaginées pour des mécanismes d'horlogerie ou des orgues mécaniques de Carl Philipp Emmanuel Bach, Joseph Haydn et Ludwig van Beethoven.

En 1977, *Kepler's Harmony of the Worlds* de la compositrice et inventrice d'instruments électroniques Laurie Spiegel a voyagé jusqu'aux confins du système solaire dans le cadre du «Golden Record» de Voyager

1 et 2. Les méthodes de composition utilisées étaient alors tout à fait novatrices, faisant appel à des ordinateurs et algorithmes capables de «répondre», en contrepoint des notes proposées par le compositeur. Une intelligence artificielle avant l'heure.

Après les contrepoints de la renaissance, les machines musicales des siècles suivants et, pour compléter ce triptyque, un panneau dédié à la musique du vingtième siècle, InAlto a arrangé des compositions sélectionnées du premier album de Laurie Spiegel : *The expanding universe* (1980) et montre comment Spiegel a toujours contemplé les orbites, les corps célestes et le cosmos à travers ses compositions, tout en restant profondément humaine.

Lambert Colson

BIOGRAPHIE

InAlto

In alto mare, in alta montagna. En haute mer, en haute montagne.

Cette expression commune au français et à l'italien nous renvoie non seulement à la distance mais aussi à la prise de risque. Instrument phare des XVI^e et XVII^e siècles, le cornet à bouquin - fait de bois recouvert de cuir - est alors considéré comme le plus à même d'imiter la voix humaine. Et comme pour les voix, l'instrument se cherche en hauteur tout au long de son histoire. L'encyclopédie de Mersenne décrit le cornet comme un « rayon de soleil traversant les nuages ».

InAlto explore aussi bien la musique vocale qu'instrumentale, cherchant à faire dialoguer leurs sonorités célestes. Les compositeurs les plus célèbres de l'Europe baroque tels que Monteverdi, Schutz ou Praetorius nous ont laissé des œuvres significatives dans ce domaine. C'est en regardant à la fois loin derrière et loin devant qu'InAlto se consacre à la réinterprétation de répertoires oubliés. Le risque aujourd'hui est celui de ne plus convaincre avec une musique qui semble ne plus nous appartenir.

InAlto cherche à tirer le meilleur des répertoires abordés en travaillant au plus près des sources et avec des musiciens maîtres de l'interprétation « historiquement informée ».

Un premier enregistrement *Ich will schweigen* consacré à Johann Hermann Schein paru chez Ramee en 2015 a rencontré un beau succès avec la nomination de la soprano Alice Focroulle pour les Octaves du meilleur enregistrement classique. Un second enregistrement *Heinrich Schütz and his legacy* consacré à l'héritage de Heinrich Schutz est paru en novembre 2016 pour le label Passacaille et a immédiatement été salué comme l'album de « l'éclosion », récompensé par le Diapason d'Or de l'année 2017, un Choc de Classica, 5 étoiles sur 5 pour Rondo Magazin et disque de l'année pour Le Monde et Liberation. *Un cornetto a Roma*, sorti à l'automne 2017 chez Passacaille, s'est vu crédité de 5 diapasons. *Teatro spirituale* sorti au printemps 2019 chez Ricercar a obtenu 5 étoiles Classica et un Diapason d'or. L'année 2020 aura vu paraître deux enregistrements : *E vidi quattro stelle* pour Fuga Libera, création contemporaine composée par Bernard Focroulle sur des extraits du purgatoire de Dante et *Cavalieri Imperiali* pour Ricercar, portrait de deux virtuoses du cornet Luigi Zenobi et Giovanni Sansoni (5 Diapasons). Sorti en avril 2022, *Libro de tientos – Francisco Correa de Arauxo* est salué par la critique internationale et reçoit une Clef d'or Resmusica. *Passages* sorti en novembre 2022 a été retenu dans la prestigieuse sélection des critiques allemands "Preis der Deutschen Schallplattenkritik", avant de recevoir un Joker Absolu pour Crescendo Magazine.

Depuis sa création en 2012, l'ensemble InAlto a été invité à se produire dans de prestigieuses salles et festivals à travers l'Europe : De Bijloke Gent, Venetian Centre for Baroque Music, Festival du Pays d'Auge, Museum Plantin-Moretus Anvers, Amuz, Festival Musiq3, Festival de Wallonie, Bozar Bruxelles, Concertgebouw Bruges, Classique à Monty, Schloss Gottorf Schleswig, Festival de Regensburg, Festival de Saint-Michel en Thierache, Juillet Musical de Saint-Hubert, Automne Musical de Spa, Société Philharmonique de Namur, Muziekgebouw Amsterdam, Tivoli Vredenburg Utrecht, Oude muziek in Utrecht, Académie Bach d'Arques la Bataille, Musikfest Bremen, Muziekgebouw Eindhoven, Passie van de Stemmen Leuven, Festival de l'été Mosan, MA festival Bruges, Beethoven Fest Bonn, Musique et Nature en Bauges, Schütz Musikfest Dresden, Thüringer Bachwochen...

L'année 2023, particulièrement riche, a permis à l'ensemble de franchir un nouveau cap avec une production des *Vêpres à la Vierge* de Claudio Monteverdi. Trois concerts, dont la clôture du célèbre MA festival de Bruges, qui ont reçu un accueil triomphal du public.

COMMENTAAR

Contrapunt is de georganiseerde superpositie van afzonderlijke melodische lijnen. Aanvankelijk werd het geïmproviseerd, maar op het einde van de middeleeuwen groeide het uit tot de methode bij uitstek om muziek te schrijven en te componeren.

Componisten en theoretici uit de renaissance waren gefascineerd door de interne werking van de muziek, en het contrapunt werd gezien als de weerspiegeling van de schepping van de wereld. De intervallen, de maataanduidingen en de proporties waren volmaakt of onvolmaakt. De ordening van deze klanken in de tijd creëerde spanning of ontspanning; ze waren de weergave van fenomenen die de mens op aarde aantrof en van de goddelijke organisatie van het universum.

Costanzo Festa (1490-1545) heeft het tijdens zijn leven meermaals over studies in het contrapunt, gebaseerd op een *cantus firmus*. Deze composities werden door andere theoretici na hem vermeld, maar zijn eeuwenlang verloren gewaand. Recent onderzoek leidde tot de ontdekking ervan in een omvangrijk handschrift, bestaande uit 127 folio's en 157 stukken. Het wordt bewaard in het Civico Museo Bibliografico Musicale van Bologna (nummer C36).

Deze contrapunti werden ooit toegeschreven aan Giovanni Maria Nanino (1545-1607) en zijn allemaal gecomponeerd voor 2 tot 12 stemmen. Ze zijn ook alle gebaseerd op de melodie van *La Spagna*, een beroemde *basse danse*. Het handschrift is een echte compositorische krachtoer en getuigt van een ongelooflijke inventiviteit. Het bewijst overigens dat de Romeinse school van het contrapunt niet begon met Palestrina, maar al een halve eeuw voor hem. Deze school werd later door Johann Joseph Fux theoretisch onderbouwd in zijn *Gradus ad Parnassum*; ze groeide uit tot een echte referentie en zou grondig worden bestudeerd door de jonge Haydn, Mozart en Beethoven.

InAlto brengt een selectie van de meest fascinerende contrapuntische werken, geschreven door componisten als Costanzo Festa, Christopher Tye en Thomas Preston.

In het verlengde van de *uomo universale* van Leonardo da Vinci hebben ingenieurs en uitvinders geprobeerd om muziekinstrumenten en andere machines te bouwen en te vervolmaken die de goddelijke volmaaktheid konden nabootsen en (re)produceren. In 1615 publiceerde de Franse hugenoot Salomon de Caus, een waterbouwkundig ingenieur en tuinarchitect, zijn *Les raisons des forces mouvantes*, een traktaat over machinerieën in tuinen en grotten. De Caus was als een van de eersten gefascineerd door muziekmachines. Daartoe behoorde een mechanisch orgel dat een madrigaal van Alessandro Striggio moest vertolken en dat u vandaag kunt horen.

In de klassieke periode waren er andere meesters in het contrapunt die zich interesseerden voor muziekmachines. InAlto stelt composities voor van Carl Philipp Emmanuel Bach, Joseph Haydn en Ludwig van Beethoven, geschreven voor muziekklok of mechanisch orgel.

Kepler's Harmony of the Worlds is een werk van Laurie Spiegel, een componiste en uitvindster van elektronische instrumenten. Het is te horen op de Golden Record die in 1977 met Voyager 1 en 2 meereisde tot aan de grenzen van ons zonnestelsel. Ze hanteerde bij het componeren methodes die toen volslagen nieuw waren: ze maakte gebruik van computers en algoritmes die contrapuntisch konden 'antwoorden' op de noten die ze voorstelde. Een vroege vorm van artificiële intelligentie.

We hebben contrapunti uit de renaissance gehoord, muziekmachines uit de daaropvolgende eeuwen en, als afsluiter van deze triptiek, een luik gewijd aan de twintigste eeuw. Maar InAlto heeft ook composities gearrangeerd, afkomstig uit *The expanding universe* (1980), het eerste album van Laurie Spiegel. Het ensemble toont aan hoe Spiegel in haar composities steeds de planeetbanen, de hemellichamen en de kosmos heeft aanschouwd, maar tegelijk diep menselijk bleef.

Lambert Colson

Vertaling: Xavier Verbeke

BIOGRAFIE

InAlto

In alto mare, in alta montagna.

Deze Italiaanse uitdrukking betekent zoveel als 'op volle zee, in het hooggebergte' en verwijst niet alleen naar de afstand maar ook naar het nemen van risico's. De zink of cornet, gemaakt van hout en bedekt met leer, was een sleutelinstrument in de muziek van de 16e en 17e eeuw en werd destijds beschouwd als het meest geschikte instrument om de menselijke stem te imiteren. En net als de menselijke stem zoekt hij graag de hogere regionen op. Mersennes encyclopedie beschrijft de zink als "een zonnestraal die door de wolken breekt".

InAlto verkent zowel vocale als instrumentale muziek, op zoek naar een dialoog tussen hun hemelse klanken. De beroemdste componisten van het barokke Europa, zoals Monteverdi, Schutz en Praetorius, hebben ons belangrijke werken op dit gebied nagelaten. Door zowel ver achter zich te kijken als ver vooruit, legt InAlto zich toe op het herinterpreteren van vergeten repertoires. Vandaag bestaat immers het risico dat we het publiek niet langer kunnen overtuigen met een muziek die niet langer bij ons lijkt te horen.

InAlto probeert het beste te halen uit de repertoires die het aanpakt door zo dicht mogelijk bij de bronnen te werken, met musici die meesters zijn in de "historisch geïnformeerde" uitvoeringspraktijk.

Een eerste cd, Ich will schweigen, gewijd aan Johann Hermann Schein en in 2015 uitgebracht door het label Ramee, kende heel wat succes: sopraan Alice Focroulle werd genomineerd voor de Octave voor beste klassieke opname. Een tweede cd, Heinrich Schütz and his legacy, gewijd aan de nalatenschap van Heinrich Schütz, verscheen in november 2016 op het Passacaille-label en werd meteen geprezen als "de cd van de ontbolstering". Hij won de Diapason d'Or 2017, kreeg een Choc van Classica, 5 sterren van Rondo Magazin en werd cd van het jaar in Le Monde en Libération. Un cornetto a Roma, uitgebracht in de herfst van 2017 door Passacaille, werd bekroond met 5 Diapasons. Teatro spirituale, uitgebracht in het voorjaar van 2019 door Ricercar, werd bekroond met 5 Classica-sterren en een Diapason d'or. In 2020 worden twee cd's uitgebracht: E vidi quattro stelle door het label Fuga Libera, een compositie van Bernard Focroulle op basis van fragmenten uit Dantes Purgatorio, en Cavalieri Imperiali door Ricercar, een portret van twee zinkvirtuozen, Luigi Zenobi en Giovanni Sansoni, goed voor 5 Diapasons. Libro de tientos - Francisco Correa de Arauxo, uitgebracht in april 2022, werd geprezen door internationale critici en bekroond met een Clef d'or door Resmusica. Passages, uitgebracht in november 2022, stond op de shortlist van Duitse critici voor de prestigieuze Preis der Deutschen Schallplattenkritik en kreeg daarna een Absolute Joker van Crescendo Magazine.

Sinds zijn oprichting in 2012 werd het ensemble InAlto uitgenodigd voor concerten in prestigieuze zalen en festivals in heel Europa: De Bijloke Gent, het Venetian Centre for Baroque Music, het Festival du Pays d'Auge, het Museum Plantin-Moretus en AMUZ in Antwerpen, het Festival Musiq3, het Festival de Wallonie, Bozar in Brussel, het Concertgebouw Brugge, Classique à Monty, het Schloss Gottorf Schleswig, het Festival van Regensburg, het Festival de Saint-Michel en Thierache, Juillet Musical de Saint-Hubert, Automne Musical de Spa, de Société Philharmonique de Namur, het Muziekgebouw Amsterdam, Tivoli Vredenburg Utrecht, het festival voor Oude muziek in Utrecht, de Académie Bach d'Arques la Bataille, het Musikfest Bremen, het Muziekgebouw Eindhoven, Passie van de Stemmen Leuven, het Festival de l'été Mosan, het MA Festival Brugge, het Beethoven Fest Bonn, Musique et Nature en Bauges, het Schütz Musikfest Dresden, de Thüringer Bachwochen... 2023 was een topjaar voor het ensemble, waarin het met een productie van Claudio Monteverdi's Mariavespers een nieuwe kaap rondde. Drie concerten, waaronder het slotconcert van het beroemde MA Festival in Brugge, die een triomfantelijk succes oogstten bij het publiek.

12:15
the summer
music festival



LE PAIN QUOTIDIEN
Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 - sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h et weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie & Restaurant
Petit-déjeuner - Brunch - Lunch - Pâtisserie



CAFÉ DES MINIMES

60 Rue des Minimes - 02 789 83 92 - www.cafedesminimes.com




Restaurant et bar culturel
Situé entre les quartiers des Marolles et du Sablon, le Café des Minimes offre un espace où il fait bon se détendre. Les produits locaux et de saison sont mis à l'honneur et les boissons ont été sélectionnées avec une attention particulière. Nos vins sont tous naturels tandis que nos bières sont issues de micro-brasseries.

* sur présentation de ce programme, un café vous sera offert le jour du concert.

**A Room Full
of New Voices**

**Bozar
Music Season
'24-'25**

Carlos Cruz-Diez, Color Aditivo serie Darién, Panama 2010 - 100 x 100 cm
© Carlos Cruz-Diez / Bridgeman Images 2024

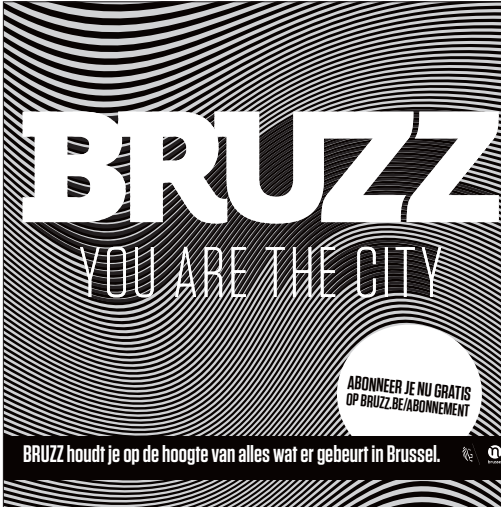


BRUZZ

YOU ARE THE CITY

ABONNEER JE NU GRATIS
OP BRUZZ.BE/ABONNEMENT

BRUZZ houdt je op de hoogte van alles wat er gebeurt in Brussel.



La 1ère SUR **rtbf** **QUVIO**



Écoutez nos podcasts
et évadez-vous!

Écoutez-les
maintenant sur



rtbf Suivez-nous en radio FM, DAB+, lapremiere.be et aussi sur [f](https://www.facebook.com/rtbf) [i](https://www.instagram.com/rtbf)

MUSIQ³

CHANGEZ D'AIRES



Musiq3 soutient
Les Midis Minimes

Suivez l'actu des festivals de l'été sur Musiq3!
Infos et programmes sur www.musiq3.be.

rtbf Aussi sur [quvio](https://www.quvio.be)

OPUS 3
Présidente/ Voorzitster
Patricia Bogerd

Administrateurs/Beheerders
Martine D. Mergeay
Valérie Cardon
Claude Jottrand
Geert Robberechts
Quentin Bogaerts

Direction artistique /
Artistiek directeur
Arts/Scène Production
Bernard Mouton

Presse & communication/
Pers & communicatie
Be Culture
info@beculture.be

Design
Aline Baudet
alinebaudet@gmail.com

REMERCIEMENTS / DANKWOORD

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 38^e édition du Festival Midis-Minimes /

Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van het 38ste Festival Midis-Minimes

La Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique

La Ville de Bruxelles/ de Stad Brussel

Le/het Koninklijk Conservatorium Brussel

La Boîte à Musique

RTBF-Musiq3 - RTBF-La 1ère - BRUZZ

Le Pain Quotidien

Le Café des Minimes

